

NEW.FA.DEM. s.r.l.			
ARTICOLO Astuccio	PRODOTTO CLISMA SODILAX ENEMA ML. 120		
FUSTELLA DI: 3769	DIMENSIONI INTERNE 60 x 60 x 150	CODICE D0503	SCALA 1.1
COD. CUN: 3769ZP			
COLORI P. 316 C - P. 322 C - Nero - Ris. Vernice - Tracciato			
CARTONE Alto Spessore	GRAVATURA	TIPO PRODOTTO a lembi alternati	DDO ECMA A2120

ATTENZIONE: In ogni caso, considerare sempre l'astuccio aperto e steso, dalla parte stampata e con la linguetta d'incollatura a sinistra. La sequenza delle facciate parte quindi dalla linguetta d'incollatura nell'ordine:

1	2	3	4
Edizione	Data allestimento		
0	12-06-2020		

L'impianto stampa non deve assolutamente essere modificato o danneggiato



NHÃN PHỤ TIẾNG VIỆT



Tên sản phẩm: **Dung dịch thụt trực tràng SODILAX ENTEROCLISMA 120 ml**

Công dụng: Giúp đẩy phân ra ngoài dễ dàng. Dùng trong các trường hợp:

+ Táo bón

+ Làm sạch đại tràng chuẩn bị nội soi đại tràng sigma, trực tràng, chụp X-quang, phẫu thuật, phẫu thuật đại tràng

Hướng dẫn sử dụng và các thông tin khác: Xem tờ thông tin sản phẩm kèm theo

Số lưu hành:

Xuất xứ: Italy

Ngày sản xuất, Hạn sử dụng: Xem trực tiếp trên nhãn hộp

Số lô/ Serial number: Xem trực tiếp trên nhãn hộp

Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm:

CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU Y TẾ KHÔI NGUYÊN

Địa chỉ: Số 55, TT7, Khu đô thị Văn Phú, Phường Phú La, Quận Hà Đông, Thành phố Hà Nội

Nhà sản xuất: New.Fa.Dem S.r.l

Địa chỉ: Viale Ferrovie dello Stato - Zona ASI 1 - 80014 Giugliano in Campania (NA), Italy

Phân phối bởi:

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DƯỢC PHẨM THPHARMA

Địa chỉ: Số 182, tổ 67, khu dân cư 14, phố Tân Mai, Phường Tương Mai, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

NEW.FA.DEM. S.r.l.			
ARTICOLO	PRODOTTO		
Istruzioni	CLISMA SODILAX ENEMA ML. 120		
DIMENSIONI	FORMATO CHIUSO	CODICE	SCALA
130 x 170	33 x 170	D0504	1:1
COLORI (bianca e violetta)			
P. 318 C - P. 322 C - Nero			
L'impianto stampa non deve assolutamente essere modificato o danneggiato			

Edizione	Data allestimento
0	22-06-2020
VISTO SI STAMPI	

PALLADIO GROUP
Packaging clinic

23.06.2020



GIÁM ĐỐC
Phạm Thị Phương Hoa

sodilax ENTEROCOLISMA Medical Device

Enema Sodilax 120 ml

Composizione:
Each bottle contains sodium phosphate monobasic dihydrate, disodium phosphate dodecahydrate, sodium methyl p-oxylbenzoate, purified water.

Mechanism of action:
Moves the stool and facilitates its evacuation.

Indications:
Constipation, colon cleansing, preparation for colonoscopy of sigma, rectum, X-ray, surgery, colon surgery.

Contraindications:
The enema should not be used in case of chronic abdominal pain of unknown origin.

Side effects:
May cause abdominal pain and diarrhea in sensitive patients.

Dosage:
Adults and teenagers (12-18 years old): 1 enema of 120 ml. Do not use more than one enema per day.

Instructions for use:
The packaging consists of one bottle and one cannula.
 Acid Sodium Phosphate Enema can be used at the room temperature. If preferred warm, just put in contact with hot water (by immersion or under the faucet).
 For best results, lie down on the left side. (Fig. 2)
 Remove the protective bag from the rectal cannula, take off the cap from the bottle and put on the cannula.
 Take the bottle and gently insert the cannula in the rectum, squeeze the bottle till the bottom. When the administration is finished, extract the cannula and stay lying down until you feel an urgent stirring to evacuate, which usually arrives in 3 minutes.

Storage:
The product should be stored in a dry place at a temperature between 4° and 30° C. KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.


 Warning, see the instructions for use.


 Store between 4° and 30° C.


 Expiry date.


 Batch number.


 Do not dispose in the environment after use.


 Code number.


 Do not reuse.


 Manufacturer.


 CE


New FaDem
 New Fa Dem, S.r.l.
 Viale Ferraresi delle Storie, 1 - Zona AG
 00114 Giugliano in Campania (PN) ITALY

sodilax ENTEROCOLISMA Trang thiết bị y tế

Thụt tháo Sodilax 120 ml

Thành phần:
Mỗi chai chứa Sodium phosphate monobasic dihydrate, disodium phosphate dodecahydrate, sodium methyl p-oxylbenzoate, nước tinh khiết.

Cơ chế hoạt động:
Di chuyển phân và tạo điều kiện cho việc di tản của phân ra khỏi đại tràng.





Chỉ định:
Táo bón.
Làm sạch đại tràng chuẩn bị nội soi đại tràng sigma, trực tràng, chụp X-quang, phẫu thuật, phẫu thuật đại tràng.

Chống chỉ định:
Không nên được sử dụng trong trường hợp đau bụng mãn tính hoặc không rõ nguyên gốc.


Tác dụng phụ:
Có thể gây đau bụng và tiêu chảy ở những bệnh nhân nhạy cảm.


Liều dùng:
Người lớn và thanh thiếu niên (12-18 tuổi): 1 lọ 120 ml ngày. Không sử dụng nhiều hơn một lọ mỗi ngày.


Hướng dẫn sử dụng:
Bao bì bao gồm một chai và một ống thụt.


-  Sản phẩm có thể được sử dụng ở nhiệt độ phòng. Nếu thích ăn, chỉ cần tiếp xúc với nước nóng bằng cách ngâm hoặc dưới vòi. (Hình 1)
-  Để có kết quả tốt nhất, nằm xuống bên trái. (Hình 2)
-  Lấy túi bảo vệ ra khỏi ống thụt trực tràng, lấy nắp ra khỏi chai và đặt ống thụt.
-  Lấy chai và nhẹ nhàng chèn ống thụt vào trực tràng. Nhẹ nhàng bóp chai cho đến khi đầy. Sau khi bơm hết dung dịch vào trong trực tràng, rút bỏ ống thụt và nằm xuống cho tới khi cảm thấy triệu chứng đi đại tiện khẩn cấp, thường đến trong 3 phút.


Lưu ý:
Sản phẩm nên được bảo quản ở nơi khô ráo ở nhiệt độ từ 4° đến 30° C.
TRÁNH XÀ XÌM CHO TRẺ EM.



 Cảnh báo, xem hướng dẫn sử dụng.



 Bảo quản 4° C - 30° C.



 Ngày hết hạn.



 Lô M.



 Không thải bỏ trong môi trường sau khi sử dụng.


 Mã Code number.


 Không sử dụng lại.


 Nhà sản xuất.


 CE


New FaDem
 New Fa Dem, S.r.l.
 Viale Ferraresi delle Storie Zona AG,
 00114 Giugliano in Campania (PN) ITALY